

# TAMCO



## VOLETS ANTI-RETOUR POUR APPLICATIONS ROBUSTES

GUIDE D'INSTALLATION - FONCTIONNEMENT - ENTRETIEN



**LIRE EN ENTIER LE GUIDE D'INSTALLATION AVANT D'INSTALLER LES VOLETS.**



VUE DE FACE



VUE ARRIÈRE

LES VOLETS ANTI-RETOUR TAMCO TOUT EN ALUMINIUM SONT FABRIQUÉS AVEC DES COUSSINETS ET UNE TRINGLERIE NE NÉCESSITANT AUCUN ENTRETIEN.

**MISE EN GARDE :**

- Ne jamais utiliser de lubrifiants, tels que la graisse ou la silicone sur les volets de contrôle TAMCO. Les lubrifiants attirent les particules de poussière qui peuvent endommager les coussinets.
- Lorsque les volets sont installés dans des endroits où le taux d'humidité est élevé, ou lorsqu'il y a une grande quantité de poussière ou de saletés, il est recommandé de nettoyer la tringlerie et les systèmes de coussinets des volets au moins une fois l'an, ou aussi souvent que nécessaire selon les conditions environnementales. Cette opération peut être faite avec de l'air comprimé afin de déloger et d'enlever toute la poussière ou la saleté accumulées. Si cette solution n'élimine pas complètement toute la poussière sur les pièces, vous pouvez utiliser un nettoyeur à vapeur domestique. Assurez-vous ensuite de faire disparaître le reste de la saleté et des gouttelettes avec l'air comprimé.
- **N'AJUSTEZ PAS LES MÉCANISMES. SI UN PROBLÈME EXISTE TOUJOURS APRÈS VÉRIFICATION, APPELEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE TAMCO.**

**RECOMMANDATIONS D'ENTREPOSAGE :**

- Les volets doivent rester propres et au sec. Les entreposer à l'intérieur afin de les protéger contre la poussière, la saleté, la condensation, et les conditions climatiques. Ne pas les entreposer à des températures dépassant 100 °F (38 °C).
- L'air doit être respirable et non contaminé.
- Les volets doivent être entreposés à la verticale. Ils ne peuvent être empilés ou appuyés l'un sur l'autre.

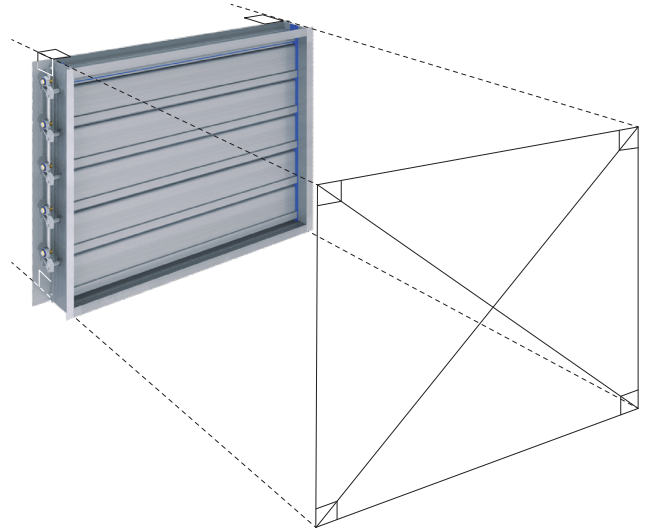
**Notez que le contenu du site Web de TAMCO au [www.tamcodampers.com](http://www.tamcodampers.com) a préséance sur le contenu du catalogue et le remplace.**

APPELEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE TAMCO POUR TOUTE QUESTION CONCERNANT LES VOLETS TAMCO.

**1 800 723-6805**

## À VÉRIFIER AVANT L'INSTALLATION!

- ✓ Avant l'installation, vérifier si le volet anti-retour a subi des dommages lors de l'envoi, et qu'il n'a pas été déformé ni tordu. Mesurer le volet anti-retour d'un coin à l'autre pour vérifier qu'il est d'équerre.
- ✓ Si les cadres sont légèrement endommagés, corriger en pliant ou en martelant pour les ramener à leur forme initiale. S'assurer de l'alignement exact du redressement, parce que les cadres gauchis ou tordus pourraient empêcher l'accouplement avec les cornières de montage ou avec les sections additionnelles.
- ✓ Ne pas installer le volet anti-retour si le dommage est plus que superficiel. En cas de doute sur l'étendue des dommages ou si le volet ne fonctionne pas correctement, contacter le **SERVICE À LA CLIENTÈLE DE TAMCO au 1 800 723-6805**.
- ✓ Vérifier si tous les articles mentionnés sur le bordereau d'expédition, y compris les accessoires, sont inclus dans l'envoi.



**EN ACTIONNANT LE VOLET, FAIRE ATTENTION À VOS DOIGTS  
LORSQU'ILS SONT PRÈS DES MÉCANISMES ET DES BOUTS DE LAMES.**

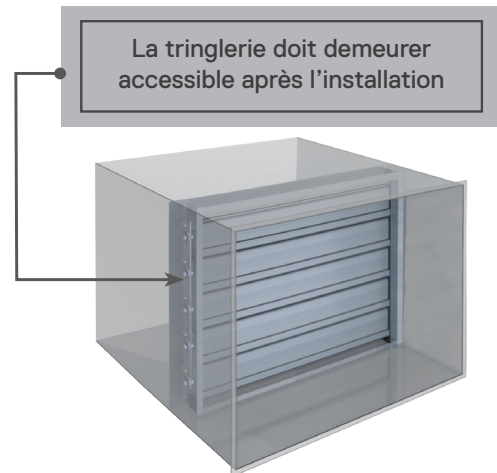
## GUIDE D'INSTALLATION | Volets anti-retour pour applications robustes

### Directives générales

- Les volets anti-retour doivent être manipulés et soulevés uniquement par les cadres. Ne pas se servir des lames ou du mécanisme pour soulever les volets anti-retour.
- Ne pas échapper, traîner ou tordre.
- Le montage des sections multiples nécessitera la présence de plusieurs personnes et l'équipement nécessaire pour les soulever de façon sécuritaire sans causer de dommage.
- S'assurer que l'ouverture ou le conduit est libre de tout obstacle et adéquatement soutenu de sorte que le fonctionnement du volet ne soit pas entravé.
- La structure doit supporter le volet. Le volet ne peut pas supporter la structure. Ne pas se servir du volet pour mettre le conduit à l'équerre. L'ouverture doit être d'aplomb, droite, au niveau, à l'équerre, et de dimension appropriée pour le volet.
- Le volet anti-retour ne doit jamais être tordu, comprimé ou étiré pour s'ajuster à l'ouverture. Une fois le volet installé, les lames doivent pouvoir fonctionner sans grippage. Utiliser des cales de réglage entre le cadre du volet et l'ouverture afin de prévenir la distorsion ou l'étirement du volet anti-retour.
- La tringlerie doit demeurer accessible. Lorsque le volet est installé dans une application d'évacuation d'air qui débouche sur l'extérieur, la tringlerie sera exposée aux intempéries.
- Les attaches (*fournies par d'autres*) doivent être placées afin de ne pas nuire au fonctionnement de la lame.
- Consulter les plans techniques avant l'installation pour s'assurer de la direction du débit d'air.
- TAMCO recommande que les volets anti-retour soient installés à une distance minimale correspondant à une fois le diamètre du ventilateur pour les applications d'évacuation de l'air des unités de traitement de l'air. La réglementation de l'AMCA 200 et celle de l'AMCA 201 recommandent de laisser une distance correspondant à une fois le diamètre du conduit pour chaque 1000 ppm afin que le volet anti-retour atteigne un débit d'air uniforme. Le type de ventilateur et la distance permise entre le ventilateur et le volet détermineront le profil de la vitesse du débit d'air à laquelle sera soumis le volet anti-retour.
- Lorsque les volets anti-retour sont installés dans le plan vertical, les lames doivent toujours être horizontales.
- Les volets anti-retour des Séries 7600, 7600 WT, 7600 CW et 7600 CWA peuvent être installés soit dans le plan vertical (débit d'air horizontal), ou dans le plan horizontal (débit d'air vers le haut).
- Seulement les volets anti-retour avec contrepoids de la Série 7600 CWA peuvent être installés dans le plan horizontal avec débit d'air vers le bas.

### TYPE INSTALLÉ DANS LE CONDUIT

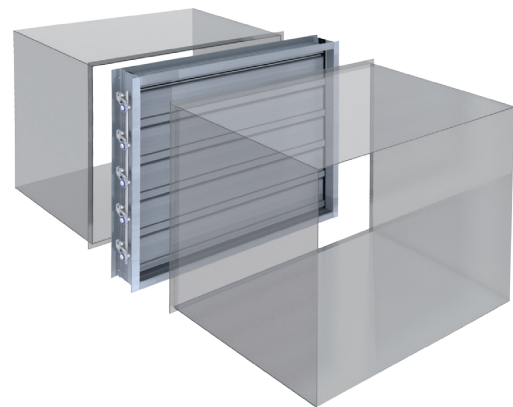
- S'applique aux Séries 7600 et 7600 CW seulement. Les Séries 7600 WT et 7600 CWA ne peuvent pas être installées dans un conduit ou une ouverture parce que le fonctionnement des poids ou des contrepoids externes ajustables serait entravé.
- Le volet anti-retour est fabriqué de sorte que les dimensions extérieures libres soient inférieures de 0,5 po (12,7 mm) à la largeur et à la hauteur de l'ouverture.
- Vérifier que le volet est à l'équerre.
- S'assurer que le conduit est à l'équerre ou assez grand pour permettre l'installation du volet à l'équerre.
- S'assurer que la base du volet suit bien la base du conduit pour empêcher toute torsion, déformation ou gauchissement.
- Fixer la base du cadre à celle du conduit avec des cornières d'attache.
- Après l'installation de chaque cornière d'attache, faire fonctionner le volet manuellement pour vérifier le mouvement fluide des lames et la bonne étanchéité.
- Calfeutrer tous les raccordements/joints se situant entre le cadre du volet et le conduit afin de minimiser les fuites causées par l'installation.



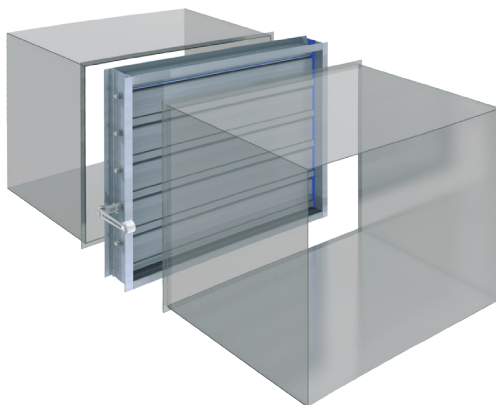
SÉRIES 7600 & 7600 CW SEULEMENT

### TYPE ATTACHÉ AU CONDUIT

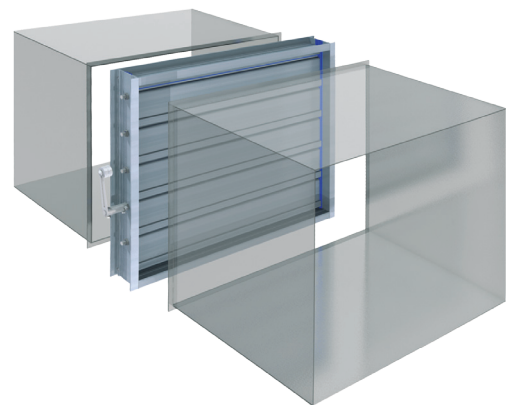
- S'applique à toutes les séries de volets anti-retour pour applications robustes.
- La largeur des cadres avant et arrière du volet excède de 1 po (25,4 mm) le conduit ou l'ouverture tout autour du périmètre.
- Le volet anti-retour est fabriqué de sorte que les dimensions extérieures libres soient supérieures de 2 po (50,8 mm) à la largeur et à la hauteur de l'ouverture.
- Vérifier que le volet est à l'équerre.
- Ne pas tenir pour acquis que le conduit est à l'équerre. Vérifier que la bride du conduit est à l'équerre, droite et plate.
- Fixer le volet au conduit.
- Faire fonctionner le volet manuellement pour vérifier le mouvement fluide des lames et la bonne étanchéité.
- Révérifier que le volet est à l'équerre.
- Répéter l'opération si un conduit doit être installé de l'autre côté du volet.
- Calfeutrer tous les raccordements/joints se situant entre le cadre du volet et le conduit afin de minimiser les fuites causées par l'installation.



SÉRIES 7600 & 7600 CW



SÉRIE 7600 WT



SÉRIE 7600 CWA



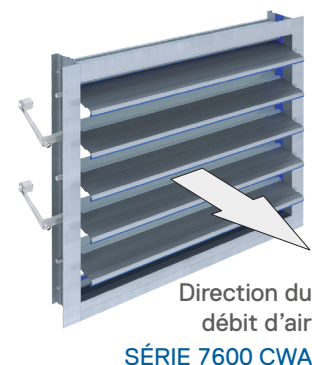
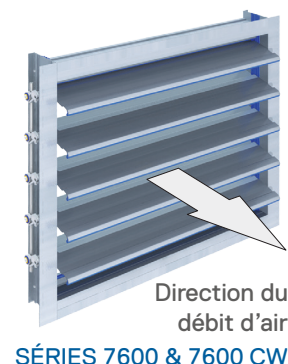
### TYPE REBORD AVANT ALLONGÉ

- S'applique aux Séries 7600, 7600 CW et 7600 WT seulement.
- La Série 7600 CWA ne peut pas être installée avec type rebord avant allongé, puisque le rebord allongé à l'avant du volet pourrait entraver le fonctionnement des contrepoids externes ajustables.
- La largeur du cadre avant excède de 2 po (50,8 mm) le conduit ou l'ouverture tout autour du périmètre pour offrir une plus grande surface pour le fixer.
- La largeur du cadre arrière excède de 1 po (25,4 mm) le conduit ou l'ouverture tout autour du périmètre. *(Noter que les volets de type rebord avant allongé ne sont pas conçus pour être installés avec l'arrière du volet inséré dans l'ouverture ou dans le conduit, parce que les cadres latéraux se prolongent sur toute la hauteur du cadre avant.)*
- Le volet anti-retour est fabriqué de sorte que les dimensions extérieures libres soient supérieures de 4 po (101,6 mm) à la largeur et à la hauteur de l'ouverture.
- Vérifier que le volet est à l'équerre.
- Ne pas tenir pour acquis que le conduit est à l'équerre. Vérifier que la bride du conduit est à l'équerre, droite et plate.
- Fixer le volet au conduit.
- Faire fonctionner le volet manuellement pour vérifier le mouvement fluide des lames et la bonne étanchéité.
- Revérifier que le volet est à l'équerre.
- Répéter l'opération si un conduit doit être installé de l'autre côté du volet.
- Calfeutrer tous les raccordements/joints se situant entre le cadre du volet et le conduit afin de minimiser les fuites causées par l'installation.



### TYPE REBORD ARRIÈRE ALLONGÉ

- S'applique aux Séries 7600, 7600 CW et 7600 CWA seulement.
- La Série 7600 WT ne peut pas être installée avec type rebord arrière allongé, puisque le rebord allongé à l'arrière du volet pourrait entraver le fonctionnement des poids externes ajustables.
- La largeur du cadre arrière du volet excède de 2 po (50,8 mm) le conduit ou l'ouverture tout autour du périmètre pour offrir une plus grande surface d'installation.
- La largeur du cadre avant du volet excède de 1 po (25,4 mm) le conduit ou l'ouverture tout autour du périmètre. *(Noter que les volets de type rebord arrière allongé ne sont pas conçus pour être installés avec le devant du volet inséré dans l'ouverture ou dans le conduit, parce que les cadres latéraux se prolongent sur toute la hauteur du cadre arrière.)*
- Le volet anti-retour est fabriqué de sorte que les dimensions extérieures libres soient supérieures de 4 po (101,6 mm) à la largeur et à la hauteur de l'ouverture.
- Vérifier que le volet est à l'équerre.
- Ne pas tenir pour acquis que le conduit est à l'équerre. Vérifier que la bride du conduit est à l'équerre, droite et plate.
- Fixer le volet au conduit.
- Faire fonctionner le volet manuellement pour vérifier le mouvement fluide des lames et la bonne étanchéité.
- Revérifier que le volet est à l'équerre.
- Répéter l'opération si un conduit doit être installé de l'autre côté du volet.
- Calfeutrer tous les raccordements/joints se situant entre le cadre du volet et le conduit afin de minimiser les fuites causées par l'installation.

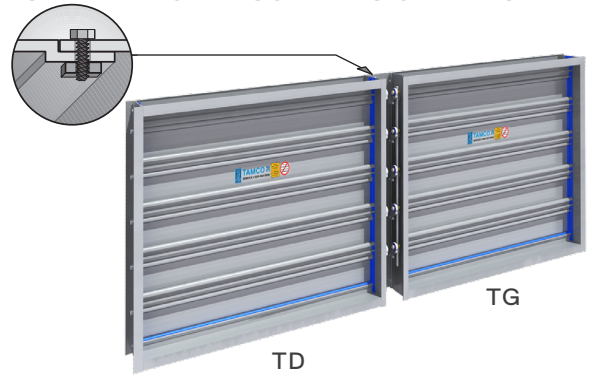


## INSTALLATION DE VOILETS ANTI-RETOUR POUR APPLICATIONS ROBUSTES À SECTIONS MULTIPLES

LES SECTIONS MULTIPLES NE PEUVENT ÊTRE RACCORDÉES ET  
LES SUPPORTS D'ENTRAÎNEMENT ET LES ARBRES DE RENVOI NE SONT PAS OFFERTS.

### VOILET HORIZONTAL À DEUX SECTIONS

- Les cadres sont conçus pour s'emboîter et s'alignent grâce à deux trous de positionnement. Lorsque les deux sections sont placées correctement, les trous seront alignés.
- Les volets sont expédiés avec les boulons d'alignement fixés au cadre avec un chevauchement décalé. *(Les trous de d'alignement ne doivent pas être considérés comme des éléments de la structure. L'installateur sentira peut-être le besoin d'installer un support additionnel.)*
- S'assurer que les deux sections sont à l'équerre, alignées et non gauchies.

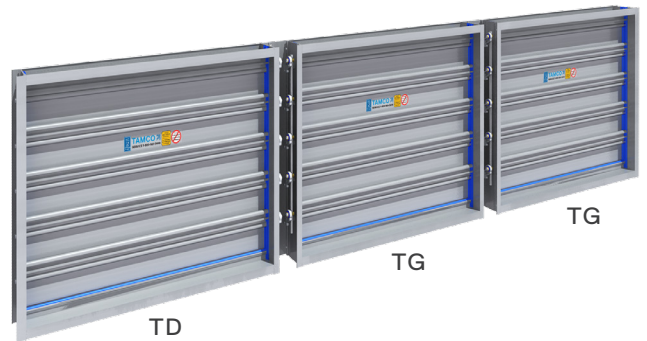


**TOUTES LES ILLUSTRATIONS MONTRENT DES  
VOILETS EN POSITION FACE AVANT/TÊTE EN HAUT.**

**TG = TRINGLERIE À GAUCHE  
TD = TRINGLERIE À DROITE**

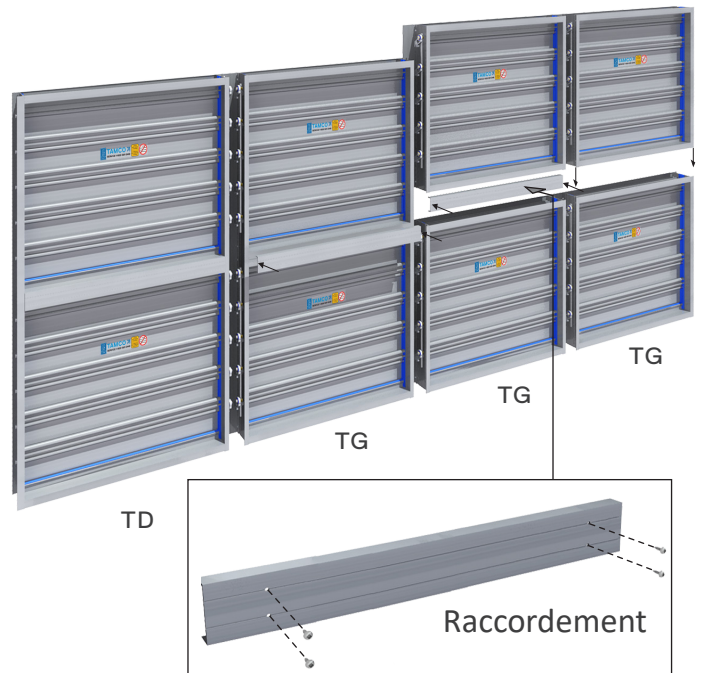
### VOILET HORIZONTAL À TROIS SECTIONS

- S'applique aux Séries 7600, 7600 CW et 7600 CWA seulement. Les volets de la Série 7600 WT ne peuvent excéder deux sections de largeur parce que le fonctionnement du poids externe de la section au centre serait entravé.
- Les cadres sont conçus pour s'emboîter et s'alignent grâce à deux trous de positionnement. Lorsque les trois sections sont placées correctement, les trous seront alignés.
- Les volets sont expédiés avec les boulons d'alignement fixés au cadre avec un chevauchement décalé. *(Les trous d'alignement ne doivent pas être considérés comme des éléments de la structure. L'installateur sentira peut-être le besoin d'installer un support additionnel.)*
- S'assurer que les trois sections sont à l'équerre, alignées et non gauchies.



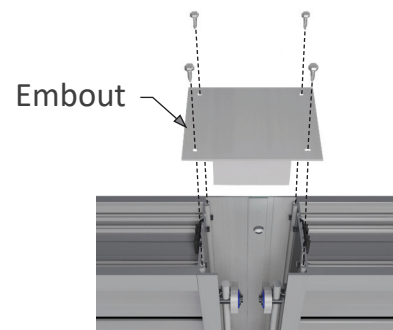
### VOILET À SECTIONS MULTIPLES VERTICALES ET HORIZONTALES

- S'applique aux Séries 7600, 7600 CW et 7600 CWA seulement. Les volets de la Série 7600 WT ne peuvent excéder deux sections de largeur parce que le fonctionnement du poids externe de la section au centre serait entravé.
- Installer la ou les sections du bas en premier.
- Positionner le second niveau de volets anti-retour pour applications robustes au-dessus du premier en s'assurant que la ou les sections du haut sont bien alignées avec la ou les sections du bas.
- Installer la ou les sections du haut.
- Glisser les raccords par-dessus les cadres horizontaux à l'endroit où les sections du haut et du bas se rencontrent.
- Visser les raccords aux cadres avec des vis autoperceuses, à travers les trous prépercés. **Avis important : Les raccords ne doivent pas être considérés comme des éléments de la structure. L'installateur sentira peut-être le besoin d'installer un support additionnel.**
- Répéter l'opération pour les niveaux additionnels.
- S'assurer que les sections des volets anti-retour sont à l'équerre, alignées et non gauchies.



### EMBOUS OPTIIONNELS POUR LES VOILETS À SECTIONS MULTIPLES DE TYPE ATTACHÉ AU CONDUIT

- Les embouts sont fournis avec tous les volets anti-retour pour applications robustes à sections multiples de type attaché au conduit.
- Les embouts sont nécessaires pour empêcher les fuites d'air aux extrémités où les cadres se raccordent. *(Les raccords ne doivent pas être considérés comme des éléments de la structure.)*
- Calfeutrer les surfaces entre les embouts pour meneau et le cadre du volet pour obtenir une fermeture hermétique.
- Les embouts pour meneau ne sont pas requis pour les volets anti-retour pour applications robustes de type installé dans le conduit, rebord avant allongé, rebord arrière allongé. Ils ne sont donc pas offerts comme pièces standards, mais peuvent être commandés séparément.



### EXIGENCES PAR RAPPORT À L'ÉLABORATION DES STRUCTURES

- Une structure intermédiaire est requise pour offrir une résistance à la vitesse et aux charges de pression appliquée aux endroits où sont installés des volets comportant au moins deux sections en hauteur ou en largeur. (Voir à droite.)
- Une structure à tubulure d'acier installée sur place pourra être requise à l'endroit où seront installés de grands volets à sections multiples.
- Les volets TAMCO des Séries 7600 et 7600 WT pèsent approximativement  $4,5 \text{ lb/pi}^2$  ( $21,97 \text{ kg/m}^2$ ). Prévoir une pesanteur additionnelle pour les poids extérieurs fournis avec la Série 7600 WT. Le nombre de poids externes requis est fonction de la dimension du volet et des conditions d'installation.
- Les volets TAMCO des Séries 7600 CW et 7600 CWA pèsent approximativement  $5 \text{ lb/pi}^2$  ( $24,41 \text{ kg/m}^2$ ). Prévoir une pesanteur additionnelle pour les poids extérieurs fournis avec la Série 7600 CWA. Le nombre de poids externes requis est fonction de la dimension du volet et des conditions d'installation.

### DÉFLEXION MAXIMALE

- La structure prévue comme soutien intermédiaire doit être conçue de façon à offrir une résistance aux charges de pression la plus élevée, cette résistance n'entraînant pas une déflexion supérieure à  $L/230$ . Cette valeur est utilisée dans un contexte de charge de pression appliquée par le système de mécanique ou par la force du vent, ou lorsqu'il s'agit d'un registre monté à l'extérieur d'un édifice.

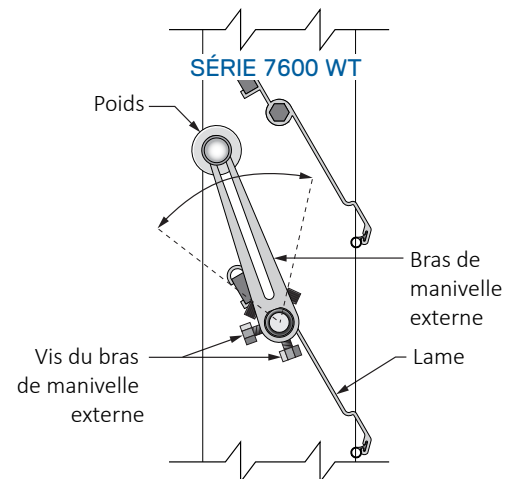
### UNE STRUCTURE INTERMÉDIAIRE EST REQUISE LORS DE L'INSTALLATION EN PLAN VERTICAL OU HORIZONTAL.



### GUIDE DE RÉGLAGE DES POIDS ET CONTREPOIDS EXTERNES

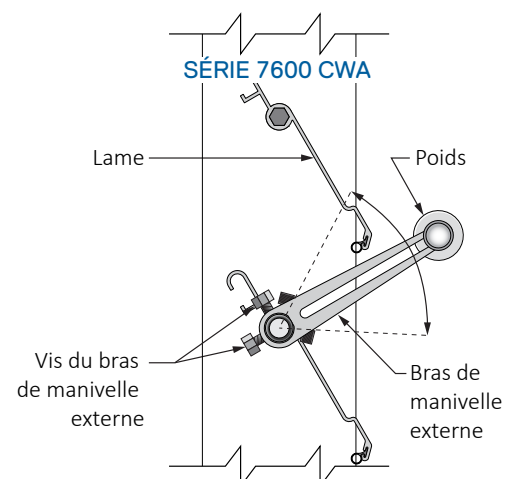
#### SÉRIE 7600 WT

- L'angle du bras de manivelle externe et le nombre de poids par bras seront déterminés en usine afin de maximiser la résistance à l'ouverture.
- Si les conditions de l'installation exigent un réglage sur le chantier pour accélérer ou retarder l'ouverture des lames, desserrer les vis du ou des bras de manivelle externes et faire une rotation du ou des bras de manivelle jusqu'à ce que l'angle désiré soit atteint.
- Resserrer les vis des bras de manivelle externes.
- Des réglages ultérieurs peuvent être apportés en augmentant ou en réduisant le nombre de poids sur le ou les bras de manivelle externes, ou en glissant les poids vers le haut ou vers le bas sur le ou les bras de manivelle.



#### SÉRIE 7600 CWA

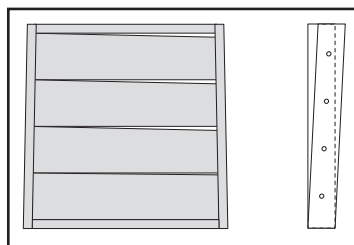
- L'angle du bras de manivelle externe et le nombre de poids par bras seront déterminés en usine afin de minimiser le débit d'air requis pour ouvrir les lames du volet anti-retour.
- Si les conditions de l'installation exigent un réglage sur le chantier pour accélérer ou retarder l'ouverture des lames, desserrer les vis du ou des bras de manivelle externes et faire une rotation du ou des bras de manivelle jusqu'à ce que l'angle désiré soit atteint.
- Resserrer les vis des bras de manivelle externes.
- Des réglages ultérieurs peuvent être apportés en augmentant ou en réduisant le nombre de poids sur le ou les bras de manivelle externes, ou en glissant les poids vers le haut ou vers le bas sur le ou les bras de manivelle.



# VOLETS ANTI-RETOUR POUR APPLICATIONS ROBUSTES

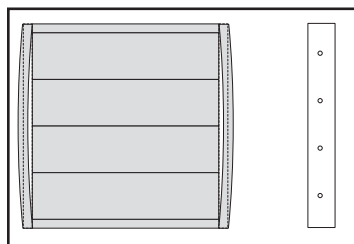
GUIDE D'INSTALLATION - FONCTIONNEMENT - ENTRETIEN

## PROBLÈMES / SYMPTÔMES ET POINTS À VÉRIFIER



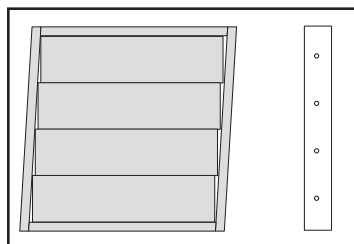
### CADRE TORDU

- Si des lignes de lumière sont présentes sur la moitié de la longueur des lames, réaligner le haut du volet par rapport à la base, en faisant pivoter le haut du volet vers l'extérieur ou vers l'intérieur.
- Un petit rajustement dans une direction ou l'autre pourrait faire disparaître les « lignes de lumière » en corrigeant la distorsion au cadre causée par le C. de R. appliqué au volet qui n'est pas fixé.



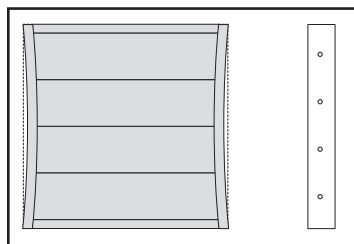
### CADRE ÉTIRÉ

- Si des lignes de lumière apparaissent entre les extrémités des lames et les cadres latéraux, notamment vers la ligne du centre, vérifier la distance entre les deux cadres latéraux, en haut, au centre, et à la base.
- Si la mesure au centre du volet diffère de plus de  $\frac{1}{16}$  po (2 mm), rectifier en calant les cadres latéraux pour obtenir la même mesure à la tête et à la base du volet.
- Au moment où les lignes de lumière disparaissent en effectuant cette opération, s'assurer de conserver ces dimensions au moment de la mise en place des cadres latéraux de façon permanente.



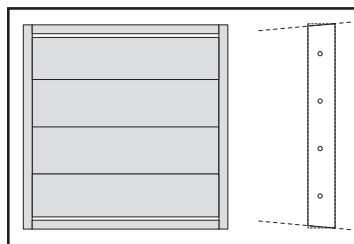
### CADRE GAUCHI

- Si de minces traits de lumière apparaissent soit tout près du haut et du bas, soit sur les côtés opposés du volet, ou entre les parties latérales du cadre et le bout des lames du volet, vérifier si le tout est à l'équerre avec un ruban à mesurer et ajuster si nécessaire.
- Repositionner le cadre du haut vers la gauche ou vers la droite pour mettre le volet à l'équerre. Les lignes de lumière devraient disparaître.



### CADRE COMPRESSÉ

- Si le volet est difficile à actionner, vérifier si les cadres latéraux sont gauchis ou courbés vers l'intérieur.
- La durée de vie des coussinets pourrait être réduite.
- Vérifier si les cadres latéraux sont parallèles en mesurant d'un côté à l'autre en haut, au centre et en bas.
- S'assurer que les dimensions sur les deux côtés du volet sont les mêmes.



### CADRE DÉFORMÉ

- Si des lignes de lumière apparaissent seulement entre la lame du haut ou du bas du volet et les cadres de la tête et de la base du volet, il se peut que ces cadres soient gauchis ou tordus, lorsqu'ils sont fixés au conduit.
- S'assurer que le haut ou le bas des parties du cadre ne soient pas déformés en desserrant les dispositifs de fixation et en y insérant des cales au besoin.

**N'AJUSTEZ PAS LES MÉCANISMES. SI UN PROBLÈME EXISTE TOUJOURS APRÈS VÉRIFICATION, APPELEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE TAMCO AU 1 800 723-6805**

## SPX ENGINEERED AIR MOVEMENT

80, rue Lorne  
Smiths Falls (Ontario) K7A 5J7 Canada  
1 800 723-6805  
tamcodampers.com

FR-TA-IOM-HDBD-24 | PUBLIÉ 01/2024  
© 2024 SPX Engineered Air Movement | Tous droits réservés

En raison de l'innovation technologique, tous les produits sont susceptibles de modifications de conception et/ou de matériaux sans préavis.

**SPX**  
TECHNOLOGIES